



Entreamigos- lagun Artean



Memoria 2014

1 Índice

1	Editorial	4
2	Balance General y Cuenta de Resultados 2014	5
3	Proyecto Becas Patojos	6
4	Proyectos de sensibilización y cooperación para el desarrollo	10
5	Colaboraciones LA COMUNICACIÓN 2.0, LA NUEVA ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO. Leire Gutiérrez Díez PRÁCTICAS DE COOPERACIÓN: ENTRE LA PRÁCTICA Y LA TEORÍA. Piero E. Silva Arce	18
6	Colabora con nosotr@s	21

1 Editorial

Un año más desde ENTREAMIGOS – LAGUN ARTEAN queremos compartir con todas aquellas personas e instituciones que nos apoyan, los proyectos y actividades en las que, las personas que conformamos la organización, hemos estado implicadas a lo largo del 2014.

Durante este año el programa de becas PATOJOS ha seguido siendo parte importante de nuestro trabajo. A través del mismo, 164 patojas y patojos han podido cursar sus estudios y han continuado con su proceso formativo que es clave para conseguir la transformación de la sociedad guatemalteca.

Desde ENTREAMIGOS – LAGUN ARTEAN, y conscientes de la importancia que tiene este programa dentro de la organización, hemos iniciado un proceso de evaluación con el fin de mejorar y agilizar su funcionamiento. Así mismo, se realizó una visita a nuestras contrapartes en Guatemala con el objetivo de reunirse con las responsables de cada zona de becas y hablar sobre la marcha del proyecto. De las reflexiones y aportes recogidos tanto en Guatemala como en Euskadi queremos, a lo largo de los próximos años, seguir introduciendo cambios y mejoras para poco a poco ir fortaleciendo el programa de becas PATOJOS.

En lo que respecta al área de proyectos de cooperación, y de la mano de nuestras socias locales, ENTREAMIGOS – LAGUN ARTEAN continúa acompañando procesos de empoderamiento de mujeres, procesos a través de los cuales las mujeres fortalezcan sus capacidades y se conviertan en sujetas de derechos.

Así mismo, y en un momento en el que en Guatemala se está produciendo un verdadero expolio de sus territorios y bienes naturales por parte de transnacionales mineras, petroleras e hidroeléctricas, desde ENTREAMIGOS – LAGUN ARTEAN hemos

hecho una apuesta decidida por la Soberanía alimentaria. De esta manera, y a través de los diferentes proyectos que tenemos en marcha y tomando a las mujeres como protagonistas, apostamos por un modelo agroecológico que contempla la alimentación como un derecho, y no como una mercancía, frente al modelo agroexportador implantado en Guatemala centrado en los beneficios empresariales y no en el bienestar de las personas.

Mientras aquí en Euskadi, y con el objetivo de acercar la realidad guatemalteca al pueblo vasco, desde el área de sensibilización hemos llevado a cabo diferentes actividades para informar sobre aspectos generales de Guatemala, y dar a conocer parte de nuestro trabajo en ese país. Así, a través de las artes como la fotografía, el cine y la poesía hemos visibilizado el papel que las mujeres guatemaltecas ocupan en la sociedad y las razones por las que se encuentran en una situación de desigualdad social.

Todo lo que vais a ver recogido en esta memoria ha sido posible gracias al apoyo de personas, madrinas y padrinos, e instituciones que siguen confiando en ENTREAMIGOS – LAGUN ARTEAN. Es por ello que no queremos terminar este apartado sin agradecer a las Instituciones Vascas, Agencia Vasca de Cooperación para el desarrollo, Diputación Foral de Bizkaia, Ayuntamientos de Getxo y Leioa, su aporte económico, así como dar las gracias a todas aquellas personas que con vuestro trabajo voluntario seguís dando continuidad a este proyecto, y muy especialmente este año a las personas becadas en terreno con el Master de Hegoa y de prácticas en nuestra sede, ambas de Educación Social de la Universidad del País Vasco, por su valiosa colaboración.

Desde ENTREAMIGOS – LAGUN ARTEAN os hacemos llegar nuestro agradecimiento más grande.

2 Balance General y Cuenta de Resultados 2013

ACTIVO		PATRIMONIO NETO Y PASIVO	
ACTIVO NO CORRIENTE	1.670,16	PATRIMONIO NETO	664.589,42
I. Inmovilizado material neto	1.430,16	I. Fondos propios	664.589,42
II. Fianzas constituidas a largo plazo	240,00	1. Fondo social	58.153,11
		2. Reservas voluntarias	103.790,84
		3. Resultado del ejercicio	-24.623,79
		4. Subvenciones y donaciones recibidas	527.269,26
ACTIVOS CORRIENTES	666.575,85	PASIVO CORRIENTE	3.656,59
I. Deudores y otras cuentas a cobrar	372.696,41	I. Acreed.comerc. y otras cuentas a pagar	591,63
2. Deudores varios	593,85	1. Acreedores p/prestación servicios	591,63
3. Créditos con las Admones.Públicas	372.102,56		
II. Inversiones financieras a corto	80.568,29	II. Deudas con Admones. Públicas	3.064,96
1. Imposiciones a corto plazo	50.000,00	1. Hacienda Foral. Retenciones	1.316,93
2. Cuenta corrientes con otras partes vinculadas	30.568,29	2. Seguridad social. Retenciones	1.748,03
III. Efectivo y otros activos líquidos equiv.	213.311,15		
1. Caja en efectivo	365,98		
2. Bancos e Inst. de Crédito- Cta.Ctes.	212.945,17		
TOTAL ACTIVO	668.246,01 €	TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	668.246,01 €
AKTIBOA		PASIBOA eta ONDARE GARBIA	
AKTIBO EZ ZIRKULATZAILEA	1.670,16	ONDARE GARBIA	664.589,42
I. Ibilgetu materiala garbia	1.430,16	I. Barne Fondoak	664.589,42
II. Epe luzerako fidantzak	240,00	1. Gizarte fondoa	58.153,11
		2. Erreserbak	103.790,84
		3. Ekitaldikoen emaitza	-24.623,79
		4. Jasotako dirulaguntzak eta dohaintzak	527.269,26
AKTIBO ZIRKULATZAILEA	666.575,85	PASIBO ZIRKULATZAILEA	3.656,59
I. Zor eta kobratzeko beste kontu batzuk	372.696,41	I. Epe motzeko zorrak	591,63
1. Beste zordunak	593,85	1. Beste finantz pasiboak	591,63
2. Admin. Publikoarekin beste kreditu batzuk	372.102,56		
II. Epe laburreko finantza inbertsionak	80.568,29	II. Hartzekodun eta ordaintzeko kontuak	3.064,96
1. Epe jakineko Ezarpenak	50.000,00	1. Bizkaiko Ogasuna-beste zor batzuk	1.316,93
2. Besteekin lotutako kontu korronteak	30.568,29	2. Gizarte Segurantzaren beste zor batzuk	1.748,03
III. Esku dirua eta beste aktibo baliokide batzuk	213.311,15		
1. Efectiboko kutxa	365,98		
2. Banku eta Kreditoko Inst. - Kontu irekiak	212.945,17		
AKTIBOA GUZTIRA	668.246,01 €	PASIBOA eta ONDAREA GARBIA GUZTIRA	668.246,01 €

RESULTADO P/OPERACIONES CONTINUADAS	
I. Ingresos de explotación	255.853,55
I. Ingresos de gestión corriente	255.853,55
II. Gastos de personal	-52.862,39
1. Sueldos, salarios y asim.	-41.651,72
2. Cargas sociales	-11.210,67
III. Otros gastos de explotación	-227.521,64
1. Servicios exteriores	-19.569,42
2. Otros gastos de gestión corriente	-207.952,22
IV. Gastos de amortización	-227,00
1. Amortización del Inmovilizado	-227,00
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	-24.757,48
I. Ingresos financieros	783,09
1. De instrumentos financieros	783,09
II. Gastos financieros	-596,83
1. Por deudas con terceros	-596,83
III. Diferencias de cambio	-52,57
1. Diferencias de cambio	-52,57
RESULTADO FINANCIERO	133,69
RESULTADO DEL EJERCICIO.....	-24.623,79 €

3 Area de becas de estudio

Este año queremos aprovechar para contaros como es el día a día del “Proyecto Patojos”

Teóricamente se parece a cualquier otro proyecto de cooperación en que los fondos para poder realizarlo se obtienen aquí, en este caso, por medio de donaciones individuales, no de fondos públicos y la contraparte con la que lo vamos a realizar está formada por diferentes asociaciones o grupos, localizados en diferentes departamentos de Guatemala, como son las becas de Todosantos, las becas del colegio de la Sagrada Familia de Chiantla, las de la Asociación Bendición de Dios y la Asociación de Jóvenes Mayas mam AJOMAYA de San Ildefonso Ixtahuacan, la Asociación Nuevos Horizontes de Xela, el grupo de becas de Santo Domingo Xenacoj, el de Sumpango y las de Nahuala

En un proyecto de cooperación, se cuenta con personal profesional, como es la persona técnica de la contraparte con la que se trabaja, la técnica de EA-LA en Guatemala y la técnica de sede, además de todas las personas de la contraparte con la que se trabaja y las destinatarias del proyecto.

En este caso, contamos con menos profesionales, las personas encargadas en Guatemala, son todas ellas voluntarias, siendo en su mayoría mujeres. Se puede pensar que es porque tiene más tiempo, pero no es así, muchas de ellas son personas con familia y con todo lo que eso supone en Guatemala, jornada de trabajo de prácticamente 24 horas, en la casa con la familia, en el campo, el trabajo que desarrollan en su comunidad y el de encargadas de las becas en la zona en la que viven.

Son personas comprometidas con la comunidad en la que viven y que creen en la posibilidad de mejora de los patojos y las patojas por medio del acceso al estudio, como forma de transformar su vida, la de su familia y la de su comunidad.

En este lado, como ya sabéis, formamos parte de la Comisión de becas 4 mujeres, que iniciamos nuestra relación con Entreamigos-Lagun Artean como madrinas. Durante años hemos apoyado a diferentes becadas y becados, y debido a que algunas de nosotras nos implicamos un poco más, como socias y colaboradoras activas, acabamos trabajando como voluntarias en esta comisión.

Es un trabajo que necesita que le dediquemos tiempo, lo hacemos como voluntarias utilizando parte del tiempo libre que nos dejan nuestros trabajos, ocupaciones y familia, pero esto no sería posible sin las personas que trabajan como encargadas de las becas en los diferentes lugares en los que trabajamos.

En un primer momento había una sola persona encargada, Roman Stop, un Suizo que conoció Guatemala, Todosantos y a una Todosantera. Decidió quedarse por un tiempo, formó una familia y colaboró con este Proyecto patojos como encargado de becas, en ese momento solo había becas en la zona de Todosantos Cuchumatan, lugar donde comenzó el “Proyecto Patojos”.

Posteriormente ese puesto lo ocupó, una mujer, D^a Felipa, madre de una de las becadas de la 1^a promoción, persona activa y comprometida con su pueblo, que actualmente sigue colaborando.

El Proyecto fue creciendo, ya no era solamente Todosantos, se incorporaron becadas de Chiantla, del colegio la Sagrada Familia, llevado por monjas, una de las cuales, Higinia Pu es la encargada en este momento de esas becas. Las patojas acuden al colegio desde diferentes lugares del país. Como es un internado, además de los estudios realizan actividades como el cuidado de huertos, la recogida de café de tierras frías del pequeño cafetal que les proporciona café para todo el año, cuidado de animales, trabajos en la cocina.... como veis es un programa de formación muy completo.

Posteriormente se comenzó a becar en San Ildefonso Ixtahuacan, en este momento colaboramos con 2 asociaciones diferentes, una es la asociación de jóvenes mayas mam AJOMAYA, que dentro de sus actividades cuenta con un programa de apoyo al estudio con el que colaboramos por medio de becas, la persona encargada es Juan Noj. La otra es la Asociación Bendición de Dios, que la llevan 3 mujeres, su presidenta y encargada es D^a Juana, madre de una ex becada.

En Xela colaboramos con la Asociación Nuevos Horizontes, con la que al inicio trabajamos con proyectos de cooperación. Tienen un hogar para mujeres que sufren violencia de género, las becas son fundamentalmente para las mujeres acogidas y para sus hijas e hijos, aunque también hay algunas becadas y becados de la zona. La persona encargada es María Batres

En Santo Domingo Xenacoj y Sumpango se comenzó a apoyar con las becas a través de SEFCA, organización con la que se realizaron proyectos de cooperación. Una vez terminada esa fase se continua con las becas, Melina es la encargada de becas de Sumpango, pertenece a la asociación Mujeres Trabajando por Sumpango; la encargada de Santo Domingo Xenacoj es Marta Lidia.

En Nahuala, también se realizó un proyecto de mejora de la red de agua y saneamiento y actualmente



se apoya a un grupo de becas del que es encargado D. Manuel, sacerdote maya.

Todas estas mujeres son amas de casa que trabajan también en el campo y en tareas comunitarias y, que además, tienen que “pelear” para que los y las becadas cumplan con el compromiso que adquieren al recibir una beca de EA-LA. Les estimulan para que estudien, que saquen el curso, tienen que conseguir que les entreguen las cartas y calificaciones cuando se las dan, atender y comunicarnos, a la mayor brevedad, los problemas que puedan surgir.

Se puede pensar que actualmente, con los medios de comunicación existentes, la relación y comunicación con Guatemala sea más fácil y rápida. Es cierto que se ha conseguido que las cartas y calificaciones cuando se envían escaneadas lleguen antes y con la garantía de que no se pierdan los envíos (ha ocurrido en alguna ocasión que remitidas las notas y cartas por correo postal éstas se han perdido, teniendo que ser enviadas nuevamente, con lo que esto supone de retraso); pero utilizar los medios informáticos tiene su dificultad por diversas razones:

- Las personas que colaboran con nosotras en la gestión de las becas en Guatemala no tienen internet en su casa, tienen que acudir a un centro de internet que puede estar lejos de donde viven.

- Aunque poco a poco están aprendiendo a manejar esta herramienta, todavía dependen de la persona que atiende el centro de internet para enviar los correos y transmitirnos la información que solicitamos, así como las dudas que puedan surgir. De hecho hay algunas personas que no escriben nunca un e-mail, sino que llevan una carta, escrita a mano, con la información, dudas,,, que nos envían escaneada.

- Los cortes de luz e internet tampoco son infrecuentes, con lo que esto supone de retraso en la comunicación.

Este año en la visita de seguimiento al Proyecto Patojos nos acompañó Mayka, responsable de EA-LA en Guatemala, con la idea de que la conocieran personalmente. Para intentar hacer más fácil y rápida la comunicación, se indicó a las personas que gestionan las becas allá, que podían contactar con Mayka por teléfono y trasladarnos a través de ella la información.

Por otro lado, durante el curso no es raro que haya algún abandono de estudios, bien por enfermedad de algún familiar, abandono de la familia por parte del padre, incluso en algún caso les ha puesto el padre en la calle a la madre y a los hijos, embarazos en jóvenes patojas.... Las personas responsables de cada zona son las que se encargan de averiguar qué pasa e informarnos, ver si hay alguna forma en que se pueda intervenir para que esa situación mejore e intentar apoyar en todo momento a las y los estudiantes. En el caso de las patojas embarazadas, se les ofrece la opción de parar los estudios hasta que hayan dado a luz y que continúen en el siguiente curso escolar o, si así lo prefieren, continuar ese curso, en este caso se las avisa que van a tener que cumplir como el resto de las becadas, lo mismo sucede en casos de enfermedad.



Nº ESTUDIANTES CURSO 2014

PRIMARIA	BÁSICO	DIVERSIFICADO	TOTAL
17	63	101	164

CUADRO BECADAS Y BECADOS

ASOCIACIONES	BECADAS	BECADOS
AJOMAYA	11	10
ASOCIACIÓN BENDICIÓN DE DIOS	4	6
CHIANTLA	27	0
NAHUALA	4	2
NUEVOS HORIZONTES	12	4
SANTO DOMINGO XENACUJ	9	6
TODOS SANTOS	23	33
SUMPANGO	6	7
TOTAL	96	68

Fuente: Elaboración propia.

POR CURSO

CURSO	BECADAS	BECADOS	TOTAL
PRIMARIA	10	7	17
1º BASICO	12	5	17
2º BASICO	15	12	27
3º BASICO	11	8	19
4º DIVERSIFICADO	17	7	24
5º DIVERSIFICADO	19	13	32
5º DIVERSIFICADO	19	13	32
6º DIVERSIFICADO	12	16	28
TOTAL	96	68	164

ABANDONOS

CURSO	RAZÓN
6º PRIMARIA	I Patoja no inicia el curso por embarazo
1º BASICO	I Patoja que estudia en Chiantla no vuelve tras las vacaciones de Semana Santa
2º BASICO	I Patoja deja los estudios por separación de sus padres
5º DIVERSIFICADO	I Patoja deja temporalmente los estudios por dar a luz
4º DIVERSIFICADO	I Patojo abandona los estudios.

ESTUDIANTES QUE HAN FINALIZADO DIVERSIFICADO DESDE 1999, AÑO QUE TERMINÓ LA PRIMERA PROMOCION DE BECADAS Y BECADOS

AÑO	BECADAS	BECADOS	TOTAL
1999	5	4	9
2000	1	7	8
2001	3	3	6
2002	7	8	15
2003	3	7	10
2004	11	12	23
2005	13	5	18
2006	12	16	28
2007	9	14	23
2008	10	12	22
2009	15	17	32
2010	12	14	26
2011	19	18	37
2012	18	11	29
2013	26	13	39
2014	13	17	30
TOTAL	177	178	355

Además de todo lo anteriormente mencionado, tenemos que tener en cuenta que los tiempos en Guatemala son distintos a los de aquí, todo sucede más despacio, nunca hay prisa, ello nos obliga a repetir las cosas muchas veces para conseguir que se cumplan.

El proyecto de becas Patojos se inició en 1997, por lo que este año se ha cumplido el 17 aniversario. A continuación se muestran los datos referentes a las becas del curso 2014, y también el número de becadas y becados que han finalizado sus estudios de Diversificado a lo largo de estos años.

4 Proyectos de sensibilización y cooperación para el desarrollo

Proyectos aprobados en 2013 y ejecutados en 2014.

1 RECUPERANDO ALTERNATIVAS TRADICIONALES MAYAS HACÍA EL EMPODERAMIENTO Y LA AUTONOMÍA DE LAS MUJERES PARA EL BUEN VIVIR DE MUJERES Y HOMBRES KAQCHIKEL

DEPARTAMENTO	SOCIA LOCAL	FINANCIADOR	IMPORTE SUBVENCIÓN
SOLOLÁ	OXLAJUE	AYNTO. GETXO	28.100 €

Recuperando alternativas tradicionales Mayas hacia el empoderamiento y la autonomía de las mujeres para el Buen Vivir de mujeres y hombres Kaqchikel

El presente proyecto finalizará su ejecución a inicios de 2015, cuyo objetivo ha sido fortalecer las capacidades técnicas, organizativas, sociales y económicas de las mujeres Maya Kaqchikel, partiendo de la recuperación y promoción de alternativas tradicionales desde un enfoque de soberanía alimentaria, constituyéndose



como actoras en los procesos de autonomía personal y desarrollo local.

Las beneficiarias del proyecto han sido las mujeres mayas integrantes de la Asociación Oxlajuj E, que han utilizado la siguiente estrategia para la buena implementación del proyecto:

- Fortalecimiento de las socias integrantes de Oxlajuj E en organización y gestión cooperativista.
- Fortalecimiento de la Junta Directiva de Oxlajuj E en base a su Plan Estratégico desarrollando capacidades de autogestión técnica y financiera y mejorando la presencia y participación de Oxlajuj E en espacios de decisión.
- Establecimiento de condiciones para el acercamiento e involucración de los hombres

Maya Kaqchikel hacia las iniciativas y necesidades planteadas por las mujeres.

- Fortalecimiento al equipo técnico en el acompañamiento a las integrantes de Oxlajuj E para la mejora de las capacidades productivas de las mujeres en la implementación de alternativas tradicionales comunitarias participativamente.

Entre los logros conseguidos con el proyecto, podemos destacar los siguientes:

Dar a conocer el trabajo que realiza la asociación tanto a las comunidades como a las autoridades, así como sensibilizar sobre medicina ancestral, fortaleciéndose así la recuperación de las prácticas culturales propias de la población Maya Kaqchikel. Esta experiencia se documentó a través de una sistematización en la que han participado las socias.

Los intercambios de experiencias con otras asociaciones han fortalecido la participación de las mujeres en diversos espacios. Los diferentes talleres las han dotado de herramientas para poder analizar en el futuro otras formas de organizarse, ahora con un pensamiento más crítico para fomentar la productividad.

Gracias al fortalecimiento de las capacidades de la Junta Directiva de Oxlajuj E, han elaborado sus propias demandas de necesidades y exposición de nuevas propuestas. Posteriormente, estas propuestas podrán ser presentadas como proyectos, siempre partiendo de las necesidades de las mujeres y favoreciendo el Buen Vivir. Como resultado de este proceso de aprendizaje, las compañeras de Oxlajuj E han formulado una propuesta de proyecto presentado a la convocatoria del Ayuntamiento de Leioa, obteniéndose la subvención.

2 MUJERES MAYAS HACIA EL EMPODERAMIENTO ECONÓMICO Y POLÍTICO DESDE LA SOBERANÍA ALIMENTARIA EN EL MUNICIPIO DE SANTA CATARINA IXTAHUACÁN, DEPARTAMENTO DE SOLOLÁ" FASE II

DEPARTAMENTO	SOCIA LOCAL	FINANCIADOR	IMPORTE SUBVENCIÓN
SOLOLÁ	AGEMA	AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO- AVCD	276.515,06 €

El proyecto, que se encuentra en su último año de ejecución, pretende contribuir a la consolidación de la gestión democrática comunitaria y municipal equitativa y sostenible en Santa Catarina Ixtahuacán, a través de la participación efectiva de mujeres indígenas y el fortalecimiento de las prácticas de Soberanía Alimentaria.



Se espera que las mujeres desarrollen y amplíen sus conocimientos productivos y agropecuarios, en base a la Soberanía Alimentaria, de tal manera que se potencie su participación en los diferentes ámbitos.

Para ello se han contemplado las siguientes intervenciones:

- Fortalecer la organización comunitaria, con la generación de capacidades de incidencia política de mujeres y hombres, para que puedan ser actoras/es de desarrollo social, económico y cultural.
- Establecer procesos productivos agroecológicos basados en la recuperación de las prácticas ancestrales y la reivindicación de la Soberanía Alimentaria, como una alternativa de vida y propuesta de los pueblos originarios
- Definir la apuesta política de AGEMA para el impulso de acciones, encaminadas a incidir en espacios municipales, regionales y nacionales sobre la Soberanía Alimentaria con equidad de género.

El proyecto cuenta con la participación directa de 400 mujeres indígenas de la etnia Maya K'iché de 15 comunidades rurales del Municipio de Santa Catarina Ixtahuacán. También se trabaja con hombres, para el avance hacia una colectividad unida en la diversidad.

Se ha planificado un proceso de formación que contempla el impulso de estrategias para fortalecer la capacidad política y de propuesta de las mujeres; con temas como organización, participación, derechos de las mujeres, equidad de género en el desarrollo, soberanía alimentaria y defensa del territorio. Para potenciar la productividad de las mujeres, se establecen actividades económicas que generen en ellas seguridad e independencia. 200 mujeres cuentan con un huerto familiar.

En la producción pecuaria, se implementarán 93 unidades de conejos, 50 lotes de aves de corral y 50 lotes de ovejas. Cada uno contará con su respectiva instalación y con la atención y asesoría técnica directa para un manejo adecuado. Para garantizar el éxito del proceso, se realizará un diplomado a promotoras agropecuarias el cual está dirigido a 30 mujeres de 15 comunidades.

Se asegura una producción orgánica para el autoconsumo, utilizándose los excedentes para vender o intercambiar con familias de las mismas comunidades del municipio, lo cual hace que las mujeres no solo tengan su unidad productiva sino aporten a la economía familiar y tengan una mayor independencia.



Proyectos aprobados en 2014.

3 CULTIVANDO EL EMPODERAMIENTO COLECTIVO DE LA MUJER MAYA KAQCHIKEL Y DEFENDIENDO SU SOBERANÍA ALIMENTARIA CON PERTINENCIA CULTURAL

DEPARTAMENTO	SOCIA LOCAL	FINANCIADOR	IMPORTE SUBVENCIÓN
SOLOLÁ	OXLAJUE	AYNTO. LEIOA	15.000 €

Este proyecto, pretende contribuir al empoderamiento de las mujeres Mayas Kaqchikel fortaleciendo sus capacidades de liderazgo, dotándolas de herramientas teóricas prácticas que favorezcan su participación comunitaria, su reconocimiento como sujetas de derechos y fortaleciendo su autonomía, a través de la soberanía alimentaria.

La propuesta se suma a los esfuerzos que desde diferentes ámbitos de la sociedad civil se llevan a cabo para reivindicar el papel de la mujer Maya Kaqchikel dentro de la sociedad guatemalteca, concretamente en 10 comunidades del Departamento de Sololá y con la participación de 80 mujeres, al menos 20 de ellas jóvenes.

Oxlajuj E reclama la garantía de la Soberanía Alimentaria para las mujeres productoras: el derecho a la alimentación y al acceso a los recursos productivos, mediante un enfoque agroecológico de la producción,

frente a la expansión del modelo agroexportador que profundiza en la inseguridad alimentaria existente. La mejora y garantía de la alimentación es la necesidad principal de las mujeres Maya Kaqchikel, siendo además la mejor estrategia para defender la tierra y procurar el control de los recursos naturales y productivos de la mano de las mujeres.

Se plantea también, la necesidad de formar a las mujeres de las 10 comunidades de Sololá, para garantizar el derecho a producir con sistemas agrarios propios que respeten los recursos naturales y que garanticen el derecho individual y colectivo a la alimentación. Entre las estrategias que se contemplan para fortalecer su presencia y participación activa, cabe señalar, el acompañamiento en el uso y manejo de herramientas que permitan la construcción de un nuevo modelo alimentario, que rompa la actual agricultura industrial globalizada que desde hace ya muchos años ha perdido su propósito inicial de ser un medio de vida y proveer alimentos a la población. Mediante este proyecto se pretende poner en práctica la siguiente estrategia:

- Fortalecimiento teórico práctico, de las Socias de Oxlajuj E, en agricultura diversificada que les permita un mayor aprovechamiento de sus tierras, desde el enfoque de soberanía alimentaria, así como de los conocimientos nutricionales y la recuperación de hábitos alimenticios saludables, basados en la tradición local.
- Fortalecimiento del liderazgo y participación comunitaria de las socias de Oxlajuj E y lideresas comunitarias, que les permita reclamar su espacio en la vida pública comunitaria, ocupar el lugar que les corresponde en los espacios de toma de decisiones y les permita tomar conciencia de su condición de sujetas de derechos.
- Fortalecimiento de los vínculos comunitarios de Oxlajuj E como asociación, favoreciendo el acercamiento de las mujeres y jóvenes comunitarias a la asociación.
- Fortalecimiento del equipo técnico de Oxlajuj E, dotándolas de herramientas que les permitan una eficaz representación de la asociación y mejora del funcionamiento interno de la misma.



4 EMPODERAMIENTO DE LA SOCIEDAD CIVIL DE 11 COMUNIDADES DEL MUNICIPIO DE SOLOLÁ DESDE LA SOBERANÍA ALIMENTARIA Y LA EQUIDAD DE GÉNERO.

DEPARTAMENTO	SOCIA LOCAL	FINANCIADOR	IMPORTE SUBVENCIÓN
Sololá	CEIBA	Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo	276.515,06 €

La realidad empobrecida que viven las familias indígenas campesinas, el contexto nacional e internacional de crisis alimentaria, y la amenaza -ya realizándose- de que la inversión extranjera directa (IED) devasta las tierras y demás recursos naturales de Sololá, han llevado a Ceiba a valorar como objetivo estratégico principal en este momento y a futuro, el derecho a la alimentación y la defensa de sus recursos naturales.

El presente proyecto prevé generar procesos de empoderamiento socioeconómico de 529 mujeres, 205 hombres y 10 organizaciones de base comunitaria de hombres y mujeres, de 11 comunidades del municipio de Sololá, a través del fortalecimiento de las capacidades de éstas y del equipo técnico de Ceiba, favoreciendo la autonomía de las mujeres.

Para ello, se realizarán diplomados sobre violencia contra las mujeres y nuevas masculinidades, con representantes de comisiones comunitarias de la mujer y líderes comunitarios. Igualmente, el proyecto

pretende capacitar sobre agricultura agroecológica a 33 promotores y promotoras e implementar 22 parcelas gestionadas por mujeres.

Las parcelas demostrativas cumplen con el principio fundamental de la soberanía alimentaria, promueven la utilización y conservación de las especies nativas y criollas del lugar, así como el intercambio de semillas entre las familias de la misma comunidad y la diversificación de las especies de diferentes tipos, usos y características.

Paralelamente, se desarrollará un programa integral de capacitación tecnológica destinada a mujeres, para el fortalecimiento de su autonomía económica y la mejora de la autoestima. Las lideresas participantes se organizarán en 4 grupos para trabajar bajo la metodología de grupos de autogestión que apoyarán la capacidad productiva de las mujeres indígenas, con el posterior comercio de sus productos en los mercados locales.



Por otro lado, con el objetivo de propiciar cambios en las relaciones, no solo en la población local, sino también a lo interno de la organización, se formará en género al equipo técnico de Ceiba.

5 GUATEMALTECAS: VOCES DE MUJERES QUE RECLAMAN JUSTICIA

LUGAR DE EJECUCIÓN	FINANCIADOR	IMPORTE SUBVENCIÓN
Bizkaia	Diputación Foral de Bizkaia	40.181,97 €



propósito sensibilizar a mujeres y hombres de los diferentes municipios de Bizkaia, sobre las luchas y reivindicaciones que han tenido a lo largo de la historia y tienen en la actualidad, las Guatemaltecas.

A lo largo de los meses de puesta en marcha del proyecto se han creado diferentes espacios, en los que a través del arte, la cultura, la poesía, el cine y el debate se consigue visibilizar el papel que las guatemaltecas ocupan en la sociedad y las razones por las que se encuentran en una situación de desigualdad social, sobrevivientes de diferentes tipos de violencia, pero con fuerza para luchar por que sea reconocido el rol fundamental que ocupan dentro de la sociedad guatemalteca y del mundo en general.

Para ello, una vez al mes se proyectan películas sobre aspectos sociales relacionados con el conflicto armado, feminicidio, represión militar y discriminación contra el pueblo maya, especialmente contra las mujeres mayas, con un debate posterior que cuenta con una invitada experta.

Así mismo, enlazado con los temas expuestos en las películas, se ha creado un espacio de reflexión, formación y debate, denominado "pentsa-tu" y facilitado por la directora de la "Asociación de Mujeres Guatemaltecas" de Madrid. Este espacio está dirigido a 20 personas con el objetivo de analizar la realidad

Al trabajo de cooperación al desarrollo que realiza EA-LA en Guatemala, hay que añadir las actividades de sensibilización que se realizan en Euskadi, para la visibilización de la realidad de Guatemala. Es por esta razón que el presente proyecto tiene como



de las diferentes violencias que viven las mujeres en general, y las guatemaltecas en particular, desde una perspectiva de genero.

También se han realizado charlas monográficas con estudiantes de la Universidad del País Vasco.

Y una exposición fotográfica itinerante ha sido expuesta en diferentes puntos de Bizkaia, conteniendo 20 fotografías que muestran la realidad de Guatemala y las luchas de mujeres con ansias de justicia. Además de estas actividades, EA-LA ha realizado otras, que no forman parte de ningún proyecto pero que son igual de importantes:

MUSICA: Aprovechando la visita al país del cantautor guatemalteco Carlos Rafael Hernández, conocido como “El Gordo”, organizamos un recital denominado “Concierto por la Diversidad” en el Restaurante latino Boca Boca de Algorta.

CINE: Con la colaboración del Ayuntamiento de Getxo proyectamos la bella película guatemalteca “**Donde Nace el Sol**”. Una película totalmente hablada en idiomas originarios mayas, que nos llevó en un viaje por el tiempo a través de una niña, Maya, quien nos cuenta partes de las luchas y reivindicaciones de los pueblos mayas de Guatemala. En el foro posterior a la proyección tuvimos como invitado especial a Rafael Rosal, productor del film y cineasta guatemalteco.

POESIA: Una actividad muy bien recibida por la población de Getxo fue la sesión de poesía guatemalteca, específicamente de mujeres que alzaron su voz para reclamar sus derechos y justicia por medio de la palabra hablada. A cargo de dar lectura a las poesías estuvo la guatemalteca experta en educación y poetisa Lucia Pinto.

TALLER DE BARRILETES: Una concurrida actividad familiar se realizó en la carpa de la festividad del “Getxotik Mundura,- Mundutik Getxora” en la cual ayudamos a elaborar “barriletes”, cometas artesanales de papel, con diseños guatemaltecos. Contamos con la ayuda de personas voluntarias para enseñar a niños y niñas la elaboración de los barriletes y creamos un barrilete gigante que estuvo en exposición durante la duración de la feria.

MARCHA INTERCULTURAL: La 3era. edición de la Marcha Intercultural, tuvo nuevamente el éxito esperado en cuanto a concurrencia y aceptación del público. En esta ocasión nos fuimos a los montes de Urkiola con un grupo de 50 personas de diversas nacionalidades, en donde compartimos y convivimos en un ambiente de montaña para enriquecer la diversidad cultural de Getxo.

FERIAS DE ONGS: Como todos los años, participamos en las ferias Getxo Folk, Getxotik Mundura-Mundutik y Getxora y la Feria de Barakaldo, con la venta de productos de cooperativas de mujeres Guatemaltecas. De esta forma apoyamos el trabajo que realizan las cooperativistas e intentamos sensibilizar a la población sobre la importancia del comercio justo.

5 Colaboraciones

LA COMUNICACIÓN 2.0, LA NUEVA ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO



En 2014 tuve la oportunidad de trabajar en Entreamigos-Lagun Artean como técnica de comunicación, dentro del programa de Becas Lehen Aukera del Gobierno Vasco para la inserción laboral de I@s recién licenciad@s. Esta iniciativa de colaboración surgió de la necesidad de Entreamigos-Lagun Artean de mejorar la gestión que se hacía de la comunicación en la organización, tanto en la página web como en las RR.SS.

Durante los tres meses de colaboración, llevamos a cabo una reestructuración de la comunicación de la organización en todos los sentidos.

Comenzamos dándole prioridad al sitio web, actualizándolo, creando un diseño más acorde a los tiempos actuales y dotándolo de contenidos audiovisuales que lo hicieran más atractivo. Además, se reorganizaron los contenidos web, en un esquema mucho más claro, para facilitar la navegación de usuarios y usuarias y se incorporaron nuevos contenidos, tanto en euskera como en castellano.

Una de las ideas fundamentales de este proyecto fue, sin duda alguna, hacer públicos todos aquellos materiales que se crearon gracias a las financiadoras vascas. El proceso fue tedioso, ya que por un lado tuvimos que convertir muchos materiales a formatos digitales y colgarlos en la web; y por otro lado,

tuvimos que crear un portal en YouTube para hacer públicos aquellos materiales audiovisuales que estaban en la oficina.

El proyecto de las Becas Patojos, es uno de los pilares de EA-LA; y como tal, se le dio prioridad en muchos aspectos: se estructuró por completo su apartado en la página web incorporando nuevos contenidos de interés; y se creó un boletín anual de la Comisión de Becas para informar a los padrinos y a las madrinas de la situación que diariamente viven los patojos y las patojas en Guatemala.

En este proceso de reestructuración de la comunicación no podía faltar la gestión de las RR.SS. Es cierto, que EA-LA ya contaba con un perfil de Facebook y que la interacción con I@s usuari@s era diaria, por lo que no hubo que realizar muchos cambios. Sin embargo, consideramos que era necesaria tener una cuenta en Twitter como herramienta para las compañeras que estaban trabajando en terreno, pudieran comentar los procesos de las actividades y proyectos instantáneamente.

Comunicación para el desarrollo

Con el paso del tiempo las ONGs se han ido profesionalizando y convirtiendo en empresas sociales; y como tales, la crisis económica actual también ha tenido un gran efecto sobre ellas. El tejido social vasco, se vio gravemente afectado debido a los recortes en las ayudas a los proyectos de Cooperación Internacional para el Desarrollo. Esto dio pie a una mayor competitividad entre las organizaciones y a su vez, a la búsqueda de la eficacia y eficiencia en sus proyectos.

La comunicación, forma parte de este expertise de las ONGs, ya que las nuevas tecnologías brindan la oportunidad de llegar fácilmente a un mayor número de personas e interactuar con ellas. A su vez, se fomenta la incidencia política, reivindicando las injusticias y violaciones de Derechos Humanos que se llevan a cabo en Guatemala, en nuestro caso, consiguiendo que nuestro mensaje llegue y sensibilice a la población vasca y guatemalteca.

Cabe mencionar, que las organizaciones siempre han comunicado, ya sea a las financiadoras para informar de los avances de los proyectos o a las comunidades en terreno sobre las nuevas iniciativas que se van a llevar a cabo. Sin embargo, nunca antes lo habían hecho a este nivel de visualizar y hacer llegar a la ciudadanía la labor que realizan y la importancia de la misma.

Por lo tanto, la comunicación 2.0 abre un abanico de posibilidades a EA-LA para fomentar los valores de participación, justicia, solidaridad y compromiso. Para ello, la información que se genera debe ser de calidad y esto requiere de la profesionalización de la comunicación en sí misma. Es importante comunicar adecuadamente lo que se quiere decir para conseguir el objetivo esperado; ya que la comunicación puede ser un arma de doble filo, que puede ser tanto favorable como desfavorable.

Comunicación y género

Siendo EA-LA una organización con perspectiva de género transversal en todos los ámbitos de trabajo, el de la comunicación no podía ser menos. Las mujeres son las protagonistas de la mayoría de nuestros contenidos, ya que son las que más vulneraciones de Derechos Humanos sufren en Guatemala, las receptoras de nuestros proyectos y a su vez, las actrices de las luchas por la comunidad, la identidad, la familia, la democracia y la paz.

No solo es importante comunicar, sino también el modo en el que se comunica. Por ello, es primordial fomentar el lenguaje inclusivo en todos los contenidos que se generen en la página web y en las RR.SS., y trasladar este lenguaje también a los contenidos gráficos y al mensaje que con ellos se transmite.

En definitiva, la comunicación es una herramienta para el desarrollo, que le da un valor agregado a la labor que desarrolla EA-LA y que la diferencia de otras organizaciones por su identidad, su labor, y su forma de comunicar. Por ello, es importante incorporar estrategias de comunicación para el desarrollo en plan estratégico 2015-2018.

A nivel personal, esta experiencia ha sido realmente enriquecedora. Yo misma, tenía experiencia previa en terreno, con mujeres indígenas de los Altos de Chiapas, y en organismos internacionales como voluntaria; pero no había tenido la oportunidad de trabajar en Cooperación Internacional en una ONG vasca con anterioridad. Esta colaboración, supuso un antes y un después en mi trayectoria profesional, ya que desde entonces he focalizado mi trabajo a la comunicación para el desarrollo desde la perspectiva de género en el ámbito de la Cooperación Internacional.

LEIRE GUTIÉRREZ DÍEZ

PRÁCTICAS DE COOPERACIÓN: ENTRE LA PRÁCTICA Y LA TEORÍA

La globalización y la mercantilización de la sociedad actual han generado que los procesos educativos solo sean evaluados desde la eficiencia, desde la cantidad de estudiantes matriculados y graduados; se pasa por alto la necesidad de detenerse a hacer un análisis serio de lo que le está aportando la educación a la sociedad tanto en la práctica como en la teoría.

Comienzo con esta mención a la educación porque el siguiente escrito pretende mostrar cómo una experiencia académica se puede nutrir desde la practicidad de poder tocar, conocer, observar, degustar, oler e interactuar con las diferentes realidades sociales que se mencionan en las aulas pero que no salen de esas cuatro paredes.

Cuando estaba en la recta final del master en Desarrollo y Cooperación Internacional de la Universidad del País Vasco-Instituto Hegoa, la idea de ir a hacer las prácticas a Guatemala con la ONGD Entreamigos-Lagun Artean me emocionaba. Quería imaginarme cómo sería vivir en un país de Centroamérica donde los contextos políticos han sido dinámicos y donde los movimientos sociales trabajan desde los claroscuros difíciles de la precariedad y, en ocasiones, de la estigmatización.



Después de un agradable recibimiento en Guatemala por parte de Mayka e Izaskun, dos mujeres que están trabajando allí para la ONGD ENTREAMIGOS-LAGUN ARTEAN, me instalé en el pueblo de Panajachel, del Departamento de Sololá, donde está ubicada la oficina de la Asociación.

La intensidad de sus coloridos paisajes, los volcanes que se alzan como gigantes, el color azul, café y verde del lago Atitlán, las montañas, los pájaros, la calidez de sus gentes, entre muchas otras cosas, hacen de Panajachel un pueblo sencillamente bello.

Además de los paisajes exhuberantes que veía todos los días, el hecho de conocer y poder involucrarme en los proyectos que está desarrollando ENTREAMIGOS-LAGUN ARTEAN, junto con otras organizaciones locales como AGEMA y Oxlajuj-E, solo por nombrar dos, harían de la experiencia allí algo enriquecedor, tanto en lo profesional como en lo humano.

Durante gran parte del tiempo de mi estancia en Guatemala realicé las prácticas acompañando algunas temáticas del proyecto: Mujeres mayas hacia el empoderamiento económico y político desde la Soberanía Alimentaria en el municipio de Santa Catarina Ixtahuacán, departamento de Sololá” Fase II. ; proyecto financiado por el Gobierno Vasco. La organización local que impulsa este proyecto es AGEMA, la cual lleva una trayectoria importante liderando proyectos de desarrollo y cooperación en esta región. La oficina de AGEMA se encuentra en el pueblo llamado Santa Catarina Ixtahuacán, también conocido como “Alaska “por el frío y neblina que lo acompaña durante todo el año.

En torno a este proyecto participé en actividades que tienen que ver con la importancia de la participación política, especialmente de las mujeres y de las y los jóvenes. También acompañé actividades que tenían que ver con el conocimiento de diferentes técnicas y métodos tendientes al Desarrollo desde la idea de la Soberanía Alimentaria. Lo importante aquí es resaltar que al mismo tiempo que yo podía hacer los aportes desde mi campo de estudio, era retroalimentado y recibía los aportes y conocimientos de todas las personas con las que estaba. Cuando podía conversar con las mujeres y hombres de las comunidades me daba cuenta de la importancia de ese saber que no se puede hallar en la universidad, de ese conocimiento popular que es invaluable porque, a pesar de su aparente sencillez, otorga en cada frase mensajes sumamente profundos.

Cuando compartía con las personas de estas comunidades indígenas que participan de los proyectos, tenía la suerte de recibir enseñanzas desde los saberes ancestrales y populares, que la mayoría de las veces no llegan a los claustros universitarios. El saber académico debe estar en constante diálogo con el saber no académico, pues de otra manera su incidencia social es muy poca.

La experiencia en Guatemala me mostró otros mundos, me enseñó otras formas de pensar, otras formas de actuar y otras tantas que en este momento no recuerdo, pero que estoy seguro de que están guardadas en alguna parte. Conocí un país con paisajes inigualables y personas con una riqueza humana sin igual.

Finalmente quiero agradecer a la institución Entreamigos-Lagun Artean y a las instituciones AGEMA y Oxlajuj-E de Guatemala, por haberme apoyado durante mi estadía allí y por haberme abierto un espacio en el desarrollo de los proyectos que se están llevando a cabo en este mismo país. También quiero reconocer el esfuerzo de la Universidad del País Vasco y del Instituto Hegoa por tratar de conciliar la teoría y la praxis a través de estos programas de prácticas en cooperación internacional.

PIERO

